



Dr. Malick Mbengue

drmalickmbengue@gmail.com

[Proz.com profile link](#)



Member of
the ProZ.com
Certified PRO Network

**MD & English to French Medical
Translator/Proofreader**

English to French

Work experience

2002-present

General medical practitioner - Private practice/self-employed

2016-2018

Medical Joyworks (a company specializing in Continuing Medical Education for health professionals, doctors and medical students) –
Medical Translator – Medical content translation.

2016-present

English to French Freelance Medical/Pharmaceutical Translator

I translate for direct clients and translation agencies:

- **Medical/scientific documentation**
Scientific Articles, Lab Report, Pathology reports, Adverse Event reports, Discharge Summaries
- **Clinical research documentation**
Protocols, Investigational Medicinal Product Dossier, Investigator's Brochures Informed Consent Forms, Patient Information Leaflets, Summary of Product Characteristics, Drug Labels, etc.
- **Patient questionnaires** (patient reported outcomes, etc.)

Training and Education

- Faculty of Medicine, Pharmacy and Odonto-Stomatology of the University CAD of Dakar: 1994-2002
- Diploma of Doctor of Medicine (2002)
- Continuing Medical Education (CME)
- eLearning for Medical/Pharmaceutical Translation (since 2016)
- [**SDL Trados Studio Certified - Advanced level**](#)
- [**SDL Multiterm Certified**](#)

Membership and Network

- **Senegal Medical Council** since 2002
- [**Proz.com Certified Network**](#)
- **ITI Medical & Pharmaceutical Network**
- **Translators Without Borders**